

Orden

ObersA

FORESTIER

belieben am

27-4-70

Betr.: Vorschlag und Zeitplan für die Ordensverleihung an den  
Direktor der Infanterieschule, Coronel EM.  
Carlos FORESTIER HAENSGEN, am  
von 11.15 - [12.30 Uhr]

10.00

1. 11.15 - 11.35 Uhr - Versammlung der geladenen Gäste und Begrüssung durch den Botschafter
- 11.35 - 11.40 - Aufstellung der Gäste im Halbkreis (wie bei Ordensverleihung Gral.Valdés)  
- Verlesung der Urkunde in deutscher und spanischer Sprache
- 11.40 - 12.00 - Ansprache des Botschafters  
- Entgegnung des Coronel Forestier
- 12.00 - 12.30 - Umtrunk
- a) MilAtt ist verantwortlich für Einladung der Gäste und Ablauf der Ordensverleihung
- b) Pressereferat zeichnet verantwortlich - nach Weisung des Botschafters - für Presse, Rundfunk und Fernsehen.  
14/4/70 09.35 Herrn Wagner orientiert.

Teilnehmer und Gäste:

deutsche Botschaft:

Botschafter -  
Botschaftsrat -  
Pressereferent - F  
Militärattaché -

chilenisches Heer:

Oberst Forestier  
Oberbefehlshaber des Heeres  
Chef des Stabes  
Standortkommandant  
Leiter der Ausbildung

Leiter der mil. Einrichtungen  
Kommandeur der 2. Division  
Leiter Personal  
Verbindungsoffizier Heer

frühere chil. MilAtt  
in BRD:

General i.R. Mahn  
General i.R. Valdés

*Jorge VI 220  
des Galaktas 5134*

21 ausländische Militärattachés

je 1 Vertreter von Presse, Rundfunk und Fernsehen.

Gesamt: 39 Personen. Es kann damit gerechnet werden, dass  
ca. 40 % nicht erscheinen werden.

Vorschlagsbegründung:

s. Anlage

Ergänzungen:

- Forestier hat als Erzieher und Ausbilder an der Escuela Militar "B. O'Higgins" in seiner Dienststellung als Batallionskommandeur die deutschsprachliche Ausbildung der Kadetten sehr gefördert.
- Als Heeres-, Luftwaffen- und Marineattaché an der chilenischen Botschaft in Bad Godesberg - von April 1968 bis April 1969 - ist F. stets bemüht gewesen, das traditionell freundschaftliche Band zwischen beiden Völkern und beiden Streitkräften noch enger zu knüpfen.  
Seine warmherzige und für alle deutschen Belange aufgeschlossene Art erwarb ihm viele Freunde im dienstlichen und privaten Bereich.
- Als derzeitiger Direktor der Escuela de Infantería ist F. bestrebt, die geistigen Bande zwischen beiden Völkern und ihren Streitkräften nicht abreißen zu lassen, sondern sie noch enger zu knüpfen.

- Seine ausgezeichneten deutschen Sprachkenntnisse und sein stetes reges Interesse für Deutschland zeichnen F. besonders aus.

2. Herrn Botschafter vorgelegt.

3. Die Eingeladenen wurden am 20.4. 1970 über die Zeitänderung informiert.

Acha. 22/4/70

DIPLOMA DE OTORGAMIENTO

En reconocimiento de los méritos especiales por  
la República Federal de Alemania

entrego

al señor Coronel E.M. Carlos Forestier  
Chile

la Gran Cruz del Orden al Mérito de la República  
Federal de Alemania.

Bonn, 23 de Febrero de 1970

El Presidente de la  
República Federal de Alemania

fdo. Heinemann

*condescension*

Einladungsliste Ordensverleihung Oberst Forestier  
 am 27. April 1970 um ~~11.15~~ Uhr

*10.00 hrs.*

ja                      nein

Director de la Escuela de Infantería *592279* ✓ /  
 Coronel Dn. Carlos Forestier

Comandante en Jefe del Ejército ~~*67838*~~ ✓  
 General Dn. René Schneider *80764* ✓

Jefe del E.M.G. del Ejército  
 General de División Dn. Pablo Schaffhauser

Comandante General de la Guarnición de Stgo.  
 General de División Dn. Camilo Valenzuela

Director de Instrucción  
 General de Brigada Dn. Héctor Bravo

Comandante en Jefe de Institutos Militares  
 General de Brigada Dn. Enrique Garín.

Comandante en Jefe de la II. División  
 General de Brigada Dn. Orlando Urbina

Director del Personal  
 General de Brigada Dn. Oscar Bonilla

Oficial de Enlace con los Agregados Militares  
 Tte. Coronel Dn. Bernardo Becker *86839* ✓

*Gen. Manuel Pulveda Squella*  
 General a.D. Alfredo Mahn

General a.D. Ramón Valdés ✓ *421530*

Agregado Militar Argentina *34003* ✓ /  
 Coronel Rómulo Colombo

Agregado Naval Argentina *382934* ✓ /  
 Capitán de Navío Dn. Luis Mendía

Agregado Aéreo Argentina *397217* ✓ /  
 Comodoro Raúl J. Fraga

Agregado Militar Brasil *86340* ✓ /  
 Coronel Dn. Mario de Assis

Agregado Naval Brasil *83858* ✓ /  
 Capitán de Navío Dn. Benedicto Jordão

Agregado Militar, Aéreo y Naval Colombia *65428* ✓ /  
 Coronel Dn. Gabriel Puyana

Agregado Militar Ecuador *392342* ✓ /  
 Coronel Dn. Eduardo Andrade

Agregado Naval Ecuador  
 Capitán de Navío Dn. Homero Muñóz

Agregado Militar, Aéreo y Naval El Salvador 64553 ✓  
Coronel Dn. José L. Escobar

Agregado Militar EE.UU. (82801) ✓  
Coronel Dn. Paul M. Wimert jr.

Agregado Naval EE.UU. ✓  
Capitán de Navío Dn. Olyce T. Knight

Agregado Aéreo EE.UU. ✓  
Coronel Lester T. Hansen

Agregado Naval Adj. EE.UU. ✓  
Tte. 1° John Fischer

Agregado Militar, Aéreo y Naval Francia 393648 ✓  
Capitán de Navío Dn. Gilbert Fabre 61151 ✓

Agregado Militar, Aéreo y Nval Gran Bretaña ✓  
Capitán de Navío Dn. Geoffrey Thatcher

Agregado Militar, Aéreo y Naval México 498138 ✓  
General de Brigada Dn. J! Antonio de la Fuente

Agregado Militar, Aéreo y Naval Paraguay 89294 ✓  
Coronel Dn. Pedro Ortiz

Agregado Militar Adj. Paraguay ✓  
Capitán de Corbeta Dn. Raúl Fernández

Agregado Militar Perú } 712532 ✓  
Coronel Dn. Carlos Arrizueño

Agregado Naval Perú } ✓  
Capitán de Navío Dn. Oscar Iturrino

Agregado Aéreo Perú } ✓  
Coronel Dn. Dante Pogy 40252

Agregado Militar, Aéreo y Naval Rep. Dominicana  
Tte. Coronel Dn. Mario Peña

Diario Dlusd. ✓

Canal 13 ✓

MilAttStab

mit der Bitte um Unterschrift  
für Coronel Forestier.

J

4/5. 70

Luys



Ansprache bei Ordensverleihung an Herrn Oberst don Carlos Forestier

=====

Señor ~~Comandante~~ General Comandante en Jefe del Ejército  
Señores ~~General~~es y Oficiales.  
Señores ~~Agregados~~ Militares  
Señores

Una vez más tengo el Honor y el agrado de saludar en esta Embajada alemana a eminentes Generales y Oficiales del glorioso Ejército de Chile, con su General Comandante en Jefe, junto con los Señores Agregados Militares de países amigos tanto de Chile como de Alemania, ~~para~~ cuya presencia da mayor brillo a una ceremonia de hondo significado.

Nos hemos reunido para honrar ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ al Señor Coronel don Carlos Forestier Haensgen, ~~Comandante~~ <sup>Director</sup> de la Escuela de Infantería, sin duda posible uno de los altos oficiales que más han contribuido a mantener, fortalecer, intensificar y modernizar los lazos de sincera amistad que desde tanto tiempo unen a los pueblos y sobre manera a los ejércitos de nuestros dos países.

Me atrevería a decir que el Coronel Forestier era predestinado para tareas de enlace entre Chile y Alemania, ya por la perfección con la cual habla el idioma alemán. Una vez más podemos experimentar <sup>inmen</sup> que ~~xxxx~~ el dominio de una lengua facilita enormemente no sólo los contactos humanos, sino además la comprensión del espíritu, de la mentalidad, de las virtudes - y de los defectos - de una nación extranjera, lo que tiene también su importancia, imagino, en el campo militar.

Muy grande era pues la satisfacción en mi país, cuando el Señor Coronel Forestier fué destinado para la alta misión de Agregado militar, aéreo y naval en la Embajada de Chile en Bonn-Bad Godesberg. Le resultó facilísimo conquistarse la plena confianza de las autoridades alemanas competentes que con sumo placer se daban cuenta non tan sólo de sus conocimientos relativos a Alemania, su idioma, su cultura, su historia, sino además de su sincera simpatía para el país y el pueblo en medio del cual le tocaba vivir y actuar. Su trato tan espontáneo, tan abierto, tan humano le ayudó poderosamente a entrar en la amistad de muchísimas personalidades que todas sintieron profundamente su vuelta a Chile después de poco menos de un año - pero un año rico en

en éxitos, en conquistas pacíficas (si me permiten esta expresión del lenguaje militar) en pro de la ~~camaradería~~ <sup>confraternidad</sup> fraterna entre los ejércitos de nuestros países.

A su regreso a Chile, el Señor Coronel Forestier reanudaba la labor que ya había realizado antes, como ~~Comandante~~ Instructor en la Escuela Militar, para fomentar el estudio del idioma y de la cultura de Alemania. En su nueva alta función de ~~Comandante~~ <sup>Director</sup> de la Escuela de Infantería encontraba y aprovechaba posibilidades <sup>sín</sup> ~~esta~~ más numerosas para servir ~~la~~ <sup>esta</sup> causa, ~~de~~ interesándose, entre otras cosas, para formas ~~más~~ modernísimas de instrucción de oficiales y suboficiales practicadas en el nuevo ejército alemán que él mismo había conocido tan de cerca. No pierde una ocasión para contribuir a actualizar las felices tradiciones de amistad y de colaboración entre Chile y Alemania, sobre todo en el campo militar.

Como una expresión de reconocimiento, de aprecio y de gratitud por los grandes méritos del Señor Coronel don Carlos Forestier, el Presidente Federal de Alemania ha resuelto otorgarle la alta distinción de la Comenda del Orden al Mérito de la República Federal de Alemania que tengo la honrosa misión de entregarle hoy, en el fausto día del quincuagésimo <sup>ésimo</sup> aniversario de su nacimiento, feliz de poder expresarle mis felicitaciones más cordiales por esta bien merecida distinción - einen wirklich verdienten Verdienstorden - y por su cumpleaños.

R. S.